

# **تشكيلات الصورة في أقوال الإمام الجواد عَلَيْهِ السَّلَام**

المدرس الدكتور  
فاطمة عبد زيد شوين الخزاعي  
كلية التربية الأساسية، جامعة الكوفة  
Falkhuzaie@gmail.com

Image formations in the sayings of Imam Al-Jawad  
(peace be upon him)

Dr. Fatima Abd Zaid Showen Al-Khuzaie  
Faculty of Basic Education , University of Kufa

## **Abstract:-**

The image is one of the most important components that the creative artist relies on in drawing his ideas in the form of an artistic literary painting, as it is a linguistic formation of mental worlds whose primary source is imagination. Because it has the possibility of a wide influence that moves the mind and draws the recipient to follow the production of the creator. In this study, it relied on the rhetorical aesthetic approach in achieving

The objectives of the study, and accordingly, the research was divided into two sections preceded by a preamble, in which I dealt with the definition of the artistic image, and I spoke in the first section about the formations of the rhetorical image from analogy, metaphor and metaphor, while the discussion in the second section was about the most important creative arts that the Imam (peace be upon him) used in his sayings I stood on anaphora, counterpoint, interview, and the inability to return to the chest , As for the conclusion, it included the most important results of the study.

**Key words:** Imam Al-Jawad (peace be upon him), Image formations, sayings, similes, metaphors, nicknames, creative arts.

## **الملخص:-**

تعد الصورة من أهم المكونات التي يعتمد عليها الفنان المبدع في رسم أفكاره على شكل لوحة أدبية فنية، فهي تشكيّل لغوي لعوالم ذهنية يكون الخيال مصدرها الأول؛ لأنها تمتلك امكانية تأثير واسعة تحرك الذهن وتشد المتلقى لتتابع انتاج المبدع، وقد اعتمدت في هذه الدراسة على المنهج الجمالي البلاغي في تحقيق اهداف الدراسة، وعليه فقد قسمت البحث على مباحثين يسبقهما تمهيد تناولت فيه تعريف الصورة الفنية، وتحدثت في البحث الأول عن تشكيّلات الصورة البلاغية من تشبيه واستعارة وكتابية، في حين كان الحديث في البحث الثاني عن أهم الفنون البدعية التي استعملها الإمام (عليه السلام) في أقواله فوقت على الجناس والطباقي والمقابلة ورد العجز على الصدر، أما الخاتمة فضمنتها أهم نتائج الدراسة.

**الكلمات المفتاحية:** الإمام الجواد (عليه السلام)، تشكيّلات الصورة، الأقوال، التشبيه، الإستعارة، الكتابة، الفنون البدعية.



## المقدمة:

تعد الصورة من أهم المكونات التي يعتمد عليها الفنان المبدع في رسم افكاره على شكل لوحة أدبية فنية، فهي تشكيل لغوي لعوالم ذهنية يكون الخيال مصدرها الأول؛ لأنها تمتلك امكانية تأثير واسعة تحرك الذهن وتشد المتلقي لاتجاه المبدع، وقد اعتمدت في هذه الدراسة على المنهج الجمالي البلاغي في تحقيق اهداف الدراسة.

وقد دعت بنية البحث إلى أن أقسمه على تمهيد وبحثين وخاتمة، وقفتا في التمهيد على مفهوم الصورة الأدبية، في حين تناولت في البحث الأول الصورة البينية وقسمتها على ثلاث فقرات، الفقرة الأولى أسميتها الصورة التشبيهية في أقوال الإمام الجواد (عليه السلام)، أما الفقرة الثانية، فقد أسميتها الصورة الاستعارية في أقوال الإمام الجواد (عليه السلام)، وقد تناولت فيه نماذج من أنواع الاستعارة التي استعملها الإمام (عليه السلام)، وفي الفقرة الثالثة التي أسميتها الصورة الكنائية في أقوال الإمام الجواد (عليه السلام) درست نماذج من الكنایات المهيمنة في أقوال الإمام (عليه السلام).

في حين كان الحديث في البحث الثاني عن أهم الفنون البدعية التي استعملها الإمام (عليه السلام) في أقواله فوقت على الاقتباس، والطريق، والجناس.

وفي خاتمة البحث أوجزت ما توصلت إليه من نتائج في مسيرة البحث القصيرة نسبياً.

## التمهيد:

### **الصورة لغة:**

"الصورة في الشكل، والجمع صور، وقد صوره فتصور، وتصورت الشيء توهمت صورته، فتصور لي، والتصاویر، التماثيل" <sup>(١)</sup>.

### **الصورة اصطلاحاً:**

مفهوم الصورة الشعرية ليس من المفاهيم البسيطة السريعة التحديد، بل لا بد للدارس من معرفة عوامل عدة تدخل في صنع الصورة، ومن هذه العوامل: التجربة والشعور والفكر والمجاز والإدراك والتشابه والدقة، فهي قضية أدبية معقدة؛ لأن دراستها تُوقع الدارس في مزالق العناية بالشكل أو بدور الخيال أو بدور موسيقى الشعر كما هو في المدارس الأدبية <sup>(٢)</sup>.



إذن الصورة مركبة ومعقدة و تستعصي على الدارس، وللوقوف على مفهوم الصورة الشعرية وأهم عناصرها التركيبية<sup>(٣)</sup>.

### الصورة عند القدامي:

ترتقي الصورة عن باقي الاساليب الأدبية عند أرسطو حين يقول: "ولكن أعظم الأساليب حقا هو أسلوب الاستعارة... وهو آية الموهبة"<sup>(٤)</sup>.

أي يريد أن يربط الصورة بإحدى طرق المحاكاة الثلاث، فضلاً عن ارتباطها بالخيال؛ لأن الخيال هو الذي يخلق بالقارئ في الآفاق الرحبة، ويخلق له دنيا جديدة، وعوامل لا مرئية تخرجه من العزلة والتقطيع.

والخيال عن أرسطو نوعاً من الجنون العلوي، كذلك هو عند أفلاطون "الذي كان يعتقد أن الشعراء مسكونون بالأرواح، وهذه الأرواح من الممكن أن تكون خيرّة كما يمكن أن تكون أرواحاً شريرة"<sup>(٥)</sup>.

أما أبو هلال العسكري يقول "اللفاظ أجسام ومعانٍ أرواح"،<sup>(٦)</sup> بينما "الباحث يرى أن المعاني مطروحة في الطريق يعرفها العجمي والعربي، والبدوي والقروي، وإنما الشأن في إقامة الوزن وتخير اللفظ، وسهولة المخرج، وكثرة الماء، وفي صحة الطبع وجودة السبك، وإنما الشعر صياغة وضرب من التصوير".<sup>(٧)</sup> أما السكاكي فقد أهتم كثيراً بالتفريعات، وأهمل الأصول وكذلك النصوص الإبداعية، فأصبحت جهوده عبارة عن تقنين وتقعيد بعيداً عن جوهر البلاغة وروحها<sup>(٨)</sup>.

وبعد هذا السجال العقيم في القيم النقدية جاء عبد القاهر الجرجاني؛ ليضع القواعد الأساسية في البناء النقدي العربي من فهمه لطبيعة الصورة، التي هي عنده مرادفة للنظم أو الصياغة، فنظرية النظم عنده لا تعني رصف الألفاظ بعضها بجانب بعض بقدر ما تعنى توخي معاني النحو التي تخلق التفاعل والنمو داخل السياق.

وهنا نختم القول برأي شيخ البلاغيين عبد القاهر الجرجاني الذي يربط الصورة بنظرية النظم والصياغة وترتيب الأحداث بشكل متواصل لينتج عنها صورة فنية.

### الصورة عند الغربيين:

أول من عرف الصورة من الغربيين الشاعر الفرنسي بيير ريفاردي (١٩٦٠) قائلاً هي "إبداع ذهني صرف، وهي لا يمكن أن تنبثق من المقارنة وإنما تنبثق من الجمع بين حقيقة واقعية تتفاوتان في البعد قلة وكثرة، ولا يمكن إحداث صورة المقارنة بين حقيقة واقعية بعيدتين لم يدرك ما بينهما من علاقات سوى العقل".

أما كولريدج يربط الصورة بالخيال فبواسطة فاعلية الخيال ونشاطه "تنفذ الصورة إلى مخيلة المتلقى فتتطبع فيها بشكل معين وهيئة مخصوصة، ناقلة إحساس الشاعر تجاه الأشياء، وانفعاله بها، وتفاعله معها".

وعليه يمكننا القول أن الصورة الشعرية تشكيل فني متراوط مع بعضه البعض أساسه الخيال والحواس.

### الصورة عند العرب المحدثين:

أتسع مفهوم الصورة وأصبح أكثر انتشاراً، وأكثر تفرعات مما كان عليه سابقاً، فأصبح يشمل كل الأدوات التعبيرية مما تعودنا على دراسته ضمن علم البيان والبديع والمعاني والعروض والقافية والسرد وغيرها من وسائل التعبير الفني" (١١) و"الشكل الفني الذي تتحذره الألفاظ والعبارات ينظمها الشاعر في سياق بياني خاص ليُعبر عن جانب من جوانب التجربة الشعرية الكامنة في القصيدة، مستخدماً طاقات اللغة وإمكاناتها في الدلالة والتركيب والإيقاع والحقيقة والمجاز والتراويف والتضاد والمقابلة والتجانس وغيرها من وسائل التعبير الفني... والألفاظ والعبارات هي مادة الشاعر الأولى التي يصوغ منها ذلك الشكل الفني أو يرسم بها صوره الشعرية" (١٢).

فالصورة عند المحدثين لم تكن قاصرة على الفنون البلاغية بل تشمل الجانبي الشعوري والوجوداني، وتستعمل "عادة للدلالة على كل ما له صلة بالتعبير الحسي، وتطلق أحياناً مرادفة للاستعمال الاستعاري للكلمات، فيقول مصطفى ناصيف: "إن لفظ الاستعارة إذا أحسن إدراكه قد يكون أهدى من لفظ الصورة" (١٣)، وهذا ما أكدته أحمد علي دهمان قائلاً: "أنه قصر الدلالة على الاستعمال المجازي، مع أن كثيراً من الصور لا نصيب للمجاز



فيها، وهي مع ذلك صور رائعة، خصبة الخيال، ثرّة العاطفة، وتدل على قدرة الأديب على الخلق أيضاً<sup>(١٤)</sup>.

فتعريف الصورة هنا لا يبتعد كثيراً عن تعاريف القدامى، لأنّها اتسعت افقاً فاشتملت الجوانب الشعرية والخيالية، فهي "واسطة الشعر وجوهره، وكل قصيدة من القصائد وحدة كاملة ، تتّنظّم في داخلها وحدات متعددة هي لبّات بنائها العام، وكل لبنة من هذه اللّبات تشكّل مع أخواتها الصورة الكلية التي هي العمل الفني نفسه"<sup>(١٥)</sup>.

## المبحث الأول

### الصور البيانية

قبل اللّوّج في الفنون البيانية التي استعملها الإمام علیه السلام في أقوله، لا بد من معرفة أنّ البيان يعد من الطرق التي توصل إلى دلالة النصوص، وتشرح عباراتها تشریح بلاغي، يتمكّن فيها الملقى من توصيل غرضه للمتلقي بطرق مختلفة، مرة تكون عن طرق التشبيه، ومرة أخرى عن طريق الاستعارة، أو عن طريق الكناية.

### الصورة التشبيهية في أقوال الإمام الجواد علیه السلام:

#### التشبيه لغة:

التمثيل أو المماثلة، يقال شبهت هذا بهذا تشبيهاً أي مثلثه به،<sup>(١٦)</sup> فـ"الشّبه والشّبه والشّبيه: المثل، والجمع أشباه، وأشباه الشيء ماثله..."<sup>(١٧)</sup>، والتشابه المقصود به الاستواء،<sup>(١٨)</sup> وهو في الاصطلاح عقد مقارنة بين أمرين أو أكثر، قصد اشتراكهما في صفة أو أكثر.<sup>(١٩)</sup>.

ويعد التشبيه أحد فنون علم البيان الذي يعد بدوره أحد علوم البلاغة، إذ من المعروف أنّ البلاغة العربية مقسمة على ثلاثة علوم، هي علم البيان وعلم البديع وعلم المعاني، وإن "أغلب الاساليب البلاغية ولا سيما فنون البيان ما هي إلا استراتيجيات وآليات وميكانيزمات ذهنية بها يدرك الإنسان معنى الأشياء من حوله"<sup>(٢٠)</sup> وتعمل هذه الاستراتيجيات على تقرير المعنى الذي يطلقه المرسل إلى المتلقي، أي أنه آلية يشتراك في إنتاجها طرفا الخطاب، وذلك عندما يكون المشبه مجهولاً نوعاً ما، فيقوم المرسل بتشبيه بما هو معروف لدى أغلب

المخاطبين، ف تكون "المشابهة من الآليات التي ينظم الذهن إدراكه للموضوعات"<sup>(٢١)</sup> فالتشبيه يمكن المرسل من إيصال ما يشعر به إلى المتلقى، إذ إنّ "المشابهة ليست قائمة في الأشياء بل في تفاعلنا مع هذه الأشياء"<sup>(٢٢)</sup> لأنّ الأشياء في العالم ليست معزلة أو مستقلّة بعضها عن بعض، بل هي مشابهة لأشياء أخرى"<sup>(٢٣)</sup> وهذا "ينطلق المتلقى في صياغة افتراضاته من خلال البنية التي تعتمد مبدأ المشابهة الذي يسمح بتشكيل صورة عن الإنتاج الإبداعي سياق ما، هذه البنى المشابهة تصبح فضاءً لبناء افتراضات مسبقة تتعلق بالمحظى المنتج أو الموضوع"<sup>(٢٤)</sup>.

ومن الصور التشبيهية التي وردت في أقوال الإمام الجواد (عليه السلام)، قوله: "من شهد امرأ فكره كان كمن غاب عنه، ومن غاب عن أمر فرضيه كان كمن شهده"<sup>(٢٥)</sup>.

يختلف التشبيه هنا عن الصور التشبيهية المعتمدة عليها، فالإمام في هذه الصورة يتکئ على عنصر التشبيه (العلمي)؛ لأن الغياب والحضور عملية واقعية تحدث أو يمكن أن تحدث فعلاً، وليس أنها تقوم على إيجاد علاقات بين أشياء لا علاقة بينها في عالم الواقع: كإحداث العلاقة بين الشمس والوجه مثلاً أو غيرها من العلاقات التشبيهية المعروفة.

وفي موضع آخر نجد الإمام (عليه السلام) يتجه إلى التشبيه الفني قائلاً: "اياك ومصاحبة الشرير، فإنه كالسيف المسلول: يحسن منظره، ويقبح إثره"<sup>(٢٦)</sup>.

يشبه الشرير بالسيف المسلول الذي يحسن منظره ويقبح إثره، فالعلاقة بين السيف والشخص (مستحدثة) لا واقع لها في المخارج بعكس الصورة التشبيهية السابقة، ييد أن السياق فرض مثل هذه الصورة الفنية مadam (الشرير) يشبه بالفعل السيوف من حيث منظره؛ لأن الصداقة تحمي الإنسان كحماية السيوف، ولكن الشرير بصفته عنصراً لا ترتب عليه الحماية المطلوبة، حيث إنّ السيف المسلول الذي يقبح إثره (الأذى).

وإذا تركنا هذا الجانب واتجهنا إلى (التفریع الصوري) وجدنا أن (الفن) تبرز فاعليته في أمثلة هذا التفریع، ومنه ظاهرة (السيف) نفسه، فهو (عليه السلام) فرع على السيوف جانبين: الإشمار والأثر، وقرن بينهما وبين مصاحبة الشرير وتفریعه على جانبين أيضاً: الحماية والأذى.



وفي موضع تشبيهي آخر قال الإمام الجواد ع: "نعم لا تشكر كسيئة لا تغفر" (٢٧).

الحديث فيه صفتين متضادتين وهما (النعمة والسيئة)، من المعروف أن النعمة هي فضائل الله عز وجل على عبده، أما السيئة فهي ممارسة الذنب، والذنوب كلها يغفرها الله عز وجل إذا تاب العبد عنها ورجع إلى الله، ألا الشرك مثلاً، أو الحقوق الشخصية التي يتلوكها الشخص ويغضبها آخر، لا تغفر إلا إذا تنزل عنها الشخص المقصوب حقه، وهذه هي السيئة التي يعنيها الإمام ع في قوله، وضمنها في مماثلة بين نعمة لا تشكر وسيدة لا تغفر، يستهدف بها إيصال المعنى للمتلقيين بتعبير مجازي صوري يعمق بها الحقائق الشرعية والدينية.

والحقيقة أن استعمال الإمام ع، للتشبيه المذكور يظل حافلاً ببلاغة فائقة، من حيث كونه يدمج عدم الشكر مع صدور السيئة، ولكن بلاحظة عدم غفرانها؛ لأن عدم الشكر هو عدم ما يماثله وهو الغفران.

### الصورة الاستعارية في أقوال الإمام الجواد ع:

#### الاستعارة لغة:

مأخذة من العارية<sup>(٢٨)</sup>: وهو اسم من الإعارة أي نقل الشيء من شخص إلى آخر لتصبح تلك العارية من خصائص المuar إليه، واستعرنا الشيء واعتورناه وتعاوننا معنى واحد<sup>(٢٩)</sup>، وهي في الاصطلاح استعمال اللفظ في غير ما وضع له علاقة (المشابهة) بين المعنى المنقول عنه والمعنى المستعمل فيه، مع قرينة صارفة عن إرادة المعنى الأصلي، والاستعارة ليست إلا تشبيهاً مختصرأً، لكنها أبلغ منه، وتتألف الاستعارة من ثلاثة أركان هي: مستعار منه، ومستعار له، ومستعار، فأصل الاستعارة: تشبيه حذف أحد طرفيه<sup>(٣٠)</sup> فإذا حذف المشبه سميت تصريحية، وإذا حذف المشبه به سميت مكنية، وفي الاستعارة يتجلى التفاعل بين المرسل والمرسل إليه، ففي الاستعارة تتوالد الألفاظ وتتكاثر عن طريق تغيير علاقات الألفاظ مع بعضها في داخل السياقات،<sup>(٣١)</sup> إذ إن "المتلهظ بالاستعارة يجمع في ذات التركيب بين عالمين ثقافيين مختلفين: عالم ثقافة المستعار وعالم ثقافة المستعار له"<sup>(٣٢)</sup> فعند استعارة لفظ من موضوع موضوع آخر فإننا نقوم بإرادة الموضوعين معاً، وكأننا نرسم

لوحة سورياية تتضمن الموضوعين معاً وتحتاج إلى إعمال الذهن أو قارئاً جيداً لفهمها والتلذذ بتركيب الموضوعين.

ومن الاستعارات التي جاءت في قول الجواد (عليه السلام): "توسد الصبر، واعتقق الفقر، وارفض الشهوات، وخالف الهوى، وأعلم انك لن تخلو من عين الله فانظر كيف تكون" (٣٤).

يحشد الإمام (عليه السلام) نصه بمجموعة من الاستعارات الفنية والعلمية الهدف منها تحريك الأذهان خلق صورة خيالية دقيقة تحمل بعدها دلائلاً وبالغياً، فقد استعمل لفظة التوسد للصبر، وجعله كالوسادة التي تخلد إليها وقت الراحة والابتعاد عن التشكيك بملذات الحياة أو كل ما يخص الأمور الدنيوية من جهة، ومن جهة أخرى نجد لفظة الصبر أيضاً تحمل دلالات لغوية أخرى منها عدم الجزع عند المصائب، وعدم الانصياع للشهوات...، واستعمل لفظة الاعتقق للفقر، وهنا أيضاً تحمل دلالة بلاغية، إذ جعل اعتقاق الفقر من أجل الاتصال بصفة الصبر؛ ليتمكن من رفض الشهوات ومخالفة الهوى، إذن الإمام (عليه السلام) يقدم نسيجاً بالغياً متكاملاً، متعافق في الدلالات، متمكناً من جذب الانتباه والتمكين من الأذهان؛ للرجوع لله عز وجل في زمن كثرت فيه المغريات التي تشجع الابتعاد عن الدين الإسلامي.

كذلك جاءت الاستعارة في قوله: "راكب الشهوات لا تستقال له عشرة" (٣٥).

استعار لفظة الركب التي تستعمل لركوب الحيوانات مثلاً ونقلها لارتكاب الشهوات؛ ليبين بها أن الإنسان هو من يرتكب الخطأ والمعاصي، وهو من يسهي إليها، وفي هذه الاستعارة يظهر دور الإمام (عليه السلام) التربوي والارشادي لأبناء الأمة، بالتحذير من الانجراف نحو الملذات والشهوات، شهوات النفس التي كانت وما زالت السبب الرئيس في ارتكاب الذنوب والمعاصي والابتعاد عن الله عز وجل، فواجب الإنسان مصارعة هذه الشهوات والتغلب عليها؛ لأن طاعتها هي طاعة للشيطان نفسه، هذا ما نفهمه من كلام الإمام الجواد (عليه السلام)، وهو التحذير من اتباع شهوات النفس.

ومن الصور الاستعارية قوله (عليه السلام): "من لم يعرف الموارد أعيته المصادر" (٣٦) هذه الفقرة من حديث الإمام (عليه السلام)، غنية وثرية بالدلائل الإيمانية، إذ أن الموارد يمكن أن تنطبق على أي تجربة من تجارب الإنسان، كذلك المصادر المترتبة عليها تتسم بنفس الطابع الإيماني

الذي يسمح لكل متذوق فني أن يستخلص منه دلالة تتناسب مع حجم خبرته الشخصية، وهو أمر يكشف عن أهمية الفن الاستعاري الذي تظلّ أبرز سماته هي أن تسمح للمتذوق بان يكتشف بنفسه كثيراً من الحقائق، طالما نعرف بأن مساهمة القارئ في كشف الحقائق، تظل واحدة من أبرز سمات الاستعارة التي تمتلك قدرة فعالة في تفعيل التأمل العقلي للتوصّل إلى مبتغى الملمقى.

### الصورة الكنائية في أقوال الإمام الجواد ع:

#### الكنية لغة:

مصدر كنى يكتنوا أو يكتنون، أي تكلم بما يستدل به عليه أو تتكلّم بشيء وأنت تريد غيره، وهي مشتقة من السترو بذلك تدخل الكنية في الكنية،<sup>(٣٧)</sup> وهي في الاصطلاح: لفظ أريد به غير معناه الذي وضع له، مع جواز إرادة المعنى الأصلي لعدم وجود قرينة مانعة من إرادته، وتنقسم الكنية بحسب المعنى الذي تشير إليه على ثلاثة أقسام: أولها: كناية عن صفة، وتعرف بذلك الموصوف ملفوظاً أو ملحوظاً من سياق الكلام، وثانيها: كناية عن موصوف وتعرف بذلك الصفة مباشرةً أو ملازمتها، وثالثها: كناية عن نسبة، وهي الكنية التي يراد بها نسبة أمر لآخر إثباتاً أو نفياً، فيكون المكتنون عنه نسبة، أُسندت إلى ما له اتصال به.<sup>(٣٨)</sup>.

ومن الكنيات التي استعملها الإمام ع، قوله: "واعلم انك لن تخلو من عين الله فانظر كيف تكون" ،<sup>(٣٩)</sup> (أنك لن تخلو من عين الله) كناية(رمز) يقصد بها تمثيل العناية الإلهية، إذ تراقب عين الله البشرية، تراقب كلمات الإنسان وافعاله واعماله وخلواتها، فقد قال تعالى: ﴿مَا يَكُونُ مِنْ بَعْدِيَّةِ إِلَّا هُوَ رَبُّهُمْ وَلَا حَسْنَةٌ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْمَرُ إِلَّا هُوَ مَعْهُمْ﴾<sup>(٤٠)</sup>، فهو ﴿يَلْمُدُ خَاتَمَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ﴾<sup>(٤١)</sup>، ثم يقول ع: "فانظر كيف تكون" ، هنا يتحدث الإمام ع عن الإنسان في الحياة، كيف يتحرك بالمعروف، المعروف في الكلام والعمل، وفي الموقف وفي طريقة تقديم المعروف للأخرين وقضاء حوائجهم؛ من أجل كسب رضا الله، فصاحب المعروف في الدنيا هو أيضاً صاحب معروف في الآخرة، وهذا ما أكدته ع بقوله: "إِنَّ لِلْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ الْمَعْرُوفُ لَا يَدْخُلُهُ إِلَّا أَهْلُ الْمَعْرُوفِ، وَأَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الدُّنْيَا هُمْ أَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الْآخِرَةِ"

ومن الكنيات التي استعملها الإمام (عليه السلام)، قوله: "مُقْتَلُ الرَّجُلِ بَيْنَ فَكَيْهِ، وَرَأْيِيْ مَعَ الْأَنَاءِ، وَبَيْسِ الظَّهَيرِ الرَّأْيِ الْقَصِيرِ، الرَّأْيِ الْفَطَيْرِ"<sup>(٤٢)</sup> هذه الكنية من الأمثال العربية الشائعة المشهورة، والتي تتردد على لسان الناس، والتي تعني من الممكن أن يكون اللسان قتلاً من باب المبالغة في صفة بالإفضاء إليه، أي بسبب اللسان يحصل القتل، ويجوز أن يكون بمعنى القاتل، فالمصدر ينوب عن الفاعل، كأنه قال: قاتل الرجل بين فكيه.

من الملاحظ أن الصور الفنية البينية التي استعملها الإمام (عليه السلام)، جميعها تهدف إلى الوعظ والإرشاد، فضلاً عن تذكرة الناس بال تعاليم الإسلامية، ووجوب التعامل الصحيح مع الله عز وجل، التعامل بقلب سليم صادق متعظ، وبعقل يتذكر التعاليم ويزيل بين الصواب والخطأ، وعيون تتبع بناظرها الطريق الإسلامي وتبتعد عن الشهوات والغربات الدينية التي كانت تتبناها الدولة العباسية آنذاك.

## المبحث الثاني

### الصورة البديعية

استعمل الإمام (عليه السلام) مجموعة من الفنون البديعية التي تتناسب من حال العصر الذي عاشه؛ الهدف منها تزيين الكلام من أجل التأثير على المتلقى، أو من أجل تقوية المعنى باستعمال الفنون البديعية اللفظية والمعنوية في النص، ومن الفنون البديعية التي كثر استعمالها في أقوال الإمام الجواد (عليه السلام):

### الاقتباس

يعد الاقتباس لوناً من الوان البديع، وواحداً من الحسنات البلاغية التي يعني بها الشاعر والناثر على حد سواء، فالاقتباس تضمن "الكلام شيئاً من القرآن أو الحديث، لا على أنه منه"<sup>(٤٣)</sup>، أي بمعنى الاستشهاد ببعض النص أو بكلمة منه دالة على ما اقتبس منه، سواء أكان قراناً أو حديثاً.

والاقتباس في اصله تقوية للنص، وتوضيح للمعنى، بكلام تدعمه الحجة وتثبته الأدلة، ويكون أما حرفاً أو نصياً أو شعرياً<sup>(٤٤)</sup>.

ومن الاقتباس القرآنية التي وردت في أقوال الإمام الجواد (عليه السلام)، قوله: "تأخير التوبة

اغترار، وطول التسويق حيرة، والاعتلال على الله هلكة، والإصرار على الذنب أمن لكر الله" (ولا يامن مكر الله الا القوم الخاسرين) <sup>(٤٥)</sup> «أَفَمِنْ مَكَرَ اللَّهَ فَلَا يَمْنَ مَكَرَ اللَّهَ إِلَّا قَوْمٌ الْخَاسِرُونَ» <sup>(٤٦)</sup>، اقتبس ثم اردد الاقتباس بالأية المأخوذ منها الاقتباس، ليؤكد ما جاء في قوله من جهة، ومن جهة أخرى التأكيد على الالتزام بتعاليم الله عز وجل، وألا تكونون من الخاسرين بدليل قرآني قطعي لا جدال فيه.

ومن الاقتباس الأخرى في أقوال الإمام <sup>عليه السلام</sup>، "أما هذه الدنيا فإننا فيها مُعْتَرِفُونَ، لكن من كان هؤلاء هُوَ صاحبُهُ، وَدَانَ بِدِينِهِ، فَهُوَ مَعَهُ حَيْثُ كَانَ، وَالْآخِرَةُ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ" <sup>(٤٧)</sup>، اقتبسها من قوله تعالى: "يَا قَوْمَ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ" <sup>(٤٨)</sup>، وظف الإمام <sup>عليه السلام</sup> معنى الآية الكريمة في قوله توظيفاً دلائياً بلاغياً مؤثراً؛ الهدف منه بيان حال الدنيا، وارشاد الناس بعدم الاغترار بها واتباع الشهوات.

### المطابقة

وتسمى الطباق والتطبيق والتكافؤ والتضاد، وهي الفن الثالث من بديع ابن المعتز.  
والطبقة هي "الجمع بين المتضادين أي متقابلين في الجملة ويكون ذلك إما بلفظين من نوع واحد، <sup>(٤٩)</sup> كقوله تعالى: «وَخَسِبُهُمْ أَيْقَاطًا وَهُمْ مُرْتُودُونَ» <sup>(٥٠)</sup>.

ومن الطباق الذي ورد في أقوال الإمام الجواد <sup>عليه السلام</sup>، قوله: "يوم العدل على الظالم أشد من يوم الجور على المظلوم" <sup>(٥١)</sup> جاءت المطابقة بين (العدل، والجور)، وبين (الظلم، والمظلوم)، وقد أراد الإمام <sup>عليه السلام</sup> بهذا الحشد من الطباق بيان عقاب الظلم والظالم، وهو يوم طويل، لا يدع فيه الله حق لظلوم إلا وأخذه أخذ عزيزاً مقتدر، ومثل هذا الحديث، يبين جزاء الظالم من جهة، ويهول شدة العذاب من جهة أخرى؛ حتى يحد من كثرة الظلم، في ذلك العصر - عصر الإمام - وفي العصور اللاحقة.

وفي موضع آخر يقول: "لا تتعادي أحداً حتى تعرف الذي بينه وبين الله تعالى ، فإن كان محسناً فإنه لا يسلمه إليك وإن كان مسيئاً فان علمك به يكفيكه فلا تعاده." <sup>(٥٢)</sup>.

في هذا الطباق توجيه إرشاد جميل، يحذر فيه الإمام <sup>عليه السلام</sup> من العداء بين الناس؛ لأن

المسلم يجب أن يتميز بصفات الوفاء والإخلاص وحب الخير للناس، وأن يتحلى بالأخلاق الحسنة، وأمر بالتمعن بنعاديءه، فان كان مخلصاً مطيناً لله عز وجل، فأمره الله، وأن كان مسيئاً وعلمنا به، يكفينا عن عداوه.

فالموافقة بين (المحسن والمسيء)، جاءت من أجل فحص وتشخيص شخصية من نعاديءه، ومعرفة قربه لله، دون أن نرتقي عليها أثر العداء، وبهذا الحديث أوجب الإمام عليه السلام هذا الأمر على الناس جميعاً، حتى يعم الأمان والأمان والسلام.

ومن المطابقات الأخرى التي استعملها الإمام عليه السلام قوله: "لا تكن ولني الله، في العلانية، عدوا له في السر" ،<sup>(٥٣)</sup> في هذه المطابقة ينهى عليه السلام، التعامل بوجهين مختلفين، وقد خصص القول بالتعامل مع الله عز وجل؛ لأننا لو كنا على يقين قطعي بأن الله يرانا، ويعلم سرنا وما نخفي، فكيف نعصيه؟ وكيف نتهاون بتعاليمه؟ وكيف لا تخاف عقابه؟ قال تعالى: ﴿وَهُوَ الَّذِي يَوْفَأُكُمْ بِالَّذِي يَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالْكَارِثَةِ مُمْكِنُكُمْ فِيهِ ثُمَّ يَعْنُكُمْ فِيهِ لِيُقضِي أَجَلَ مُسَمَّى شَاءَ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُبَيِّنُكُمْ مَا كَنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾<sup>(٥٤)</sup> الله يعلم سرنا وجهنا ويسمع كلامنا ويري مكاننا ولا يخفى عليه شيئاً من أمرنا.

وقد كان للمطابقة بين (ولي الله، وعدوا له)، و(العلانية، والسر)، وقع موسيقى يشد الانتباه، الانتباه للنبي الذي ورد في الحديث، فضلاً عن وجود الجانب الإرشادي الذي يبين طريقة التعامل بقلب سليم مع الله عز وجل.

وللإمام عليه السلام قول آخر في الطلاق: "العلماء غرباء، لكثرة الجهال بينهم" ،<sup>(٥٥)</sup> هنا يبين الإمام عليه السلام أن العلماء يكونون غرباء في وطنهم إذا كثر الجهل؛ لأن بضاعتهم العلمية لا يمكن أن يقيمها الجاهل، وهذه إشارة واضحة إلى انتشار الجهل، وفقدان المعرفة في عصر الإمام، بل في العصور جميعاً، والأمر لا ينطبق على المعرفة العلمية فحسب، بل المقصود المعرفة الدينية أيضاً.

## الخناس

يسمي بعضهم (التجنيس) وهو ثاني فن من فنون البديع عند ابن المعتز، وقد عرفه بقوله: "هو أن تجيء الكلمة تجنس أخرى في بيت شعر أو كلام" ،<sup>(٥٦)</sup> ومجanstها لها أن

تشبهها في تأليق حروفها، وهناك أن الجناس "أن تتفق اللفظتان في وجه من الوجوه ويختلف معناها" (٥٧).

ويرى البلاغيون: "أن الجناس التام هو ما اتفق طرفاً في أربعة أمور هي:  
أ- الحروف بـ(- عدد الحروف جـ(- ضبط الحروف دـ(- ترتيب الحروف ، أما غير التام فهو ما اختلف طرفاً في واحد من الأربعة المتقدمة" (٥٨).

ومن الجناس في أقوال الإمام (عليه السلام)، "الثقة بالله تعالى ثُمَّ لكل غال، وسلم إلى كل غال" (٥٩)، جاء الجناس بين (غال، غال)، وهما هنا صفتين مخصوصتين للثقة بالله عز وجل؛ وقد وصفها الإمام (عليه السلام) بهذه الصفات؛ لأنها هي اليقين الثابت والسلوك الناظم للوصول للدين، والابتعاد عن الشبهات وعواصف الشهوات، فضلاً عن أنها تحمل سبل الإرشاد جميعها، وقوانين التوجيه الإسلامي التي تأمر بحسن الظن بالله، وتقبل ما جاء بالقرآن الكريم جميعاً ظاهراً وباطناً بدون شك أو تردد أو اعتراض أو حزازة.

ويستعمل الجناس في موضع آخر: "من أَمْلِ إِنْسَانًا هَابِهَ وَمِنْ جَهْلِ شَيْئًا عَابِهَ وَالْفَرْصَةَ خَلْسَةَ وَمِنْ كَثْرَهُ سَقْمَ جَسْدَهُ وَعَنْوَانَ صَحِيفَةِ الْمُسْلِمِ حَسْنَ خَلْقَهِ". (٦٠).

الجناس والسجع يزينان قول الإمام (عليه السلام)، بنغم موسيقي يجذب الانتباه ويستهوي العقول، هدفه ترسیخ الجانب التربوي والعقائدي في المجتمع، باستعمال الكلمات البلاغية المؤثرة، التي تبين أن الإنسان المسلم يعرف بحسن خلقه، ومثل هذه الأقوال تشجع الإنسان على تحسين خلقه وأخلاقه بالتعامل مع الناس، وبهذا يتحقق هدف الحديث وهو بناء مجتمع إسلامي متماسك.

وفي قول آخر يستعمل الأسلوب نفسه، قائلاً: "إِذَا نَزَلَ الْقَضَاءُ ضَاقَ الْفَضَاءُ" (٦١)، غالباً ما نجد (عليه السلام) يجمع بين السجع والجناس في أقواله؛ ليواكب أسلوب عصره الذي امتاز باستعمال الفنون البدوية، وزركشة الالفاظ، وبهذا الأسلوب الذي يحمل أكثر من فن أخبرهم أن قضاء الله إذا نزل بالإنسان واختاره الله عز وجل إلى جواره فإن الفضاء على سعته يضيق به.

من الملاحظ، أن أغلب أقوال الإمام الجواد (عليه السلام)، كانت بلاغية إرشادية، وفقهية في آن

واحد، ترکز على نشر المعرفة العلمية والدينية بين المجتمع، وتسهم في التوعية الثقافية في مجالاتها جميعاً؛ لأن من حق الشيعة وغيرهم على إمامهم معرفة الأحكام الدينية، والحفظ على الإسلام في وقت يحاول فيه العباسين من طمس الرسالة الحمدية، وإبعاد الناس عن الدين الإسلامي بكلفة السبل المتّعة من قبلهم.

#### الخاتمة:

في الختام أوجز ما توصلت إليه من نتائج استشفيفتها من سطور البحث.

قد كان الاستعمال البلاغي من تشبيه، واستعارة، وكنية، وطبق، وجناس، و... في أقوال الإمام ع يتوافق مع حال المتكلّي - فكره وزمانه - فحين يحتاج المتكلّي لمشهد صوري قريب من ذهنه يحضر الإمام الصور التشبيهية، وحين يحتاج لمشهد يكّد الذهن من أجل الوصول للمطلوب يحضر الإمام الصورة الاستعارية، أما إذا احتاج الوظيفة الإقناعية فيجد الصورة الكنائية، التي تنقله للمطلوب بعدة وسائل، كذلك استعمل الإمام في مواضع عده الأساليب البديعية التي تتناسب مع فكر المتكلّي وعصره.

مثل هذه الأساليب البلاغية-البيانية والبديعية- تساعد على تحليل النصوص بطريقة تربط بين قول الإمام وذهن المتكلّي؛ لأن كلامه ع كان يحمل وظائف ارشادية وبلاغية في الوقت نفسه، كان الهدف منها تعليم الناس التعاليم الإسلامية بطريقة بلاغية دقيقة في التعبير، وفنية في رسم المشاهد.

لمسنا في هذا البحث جانباً من الحكمـة السياسية والقيادية والإرشادية التي يتمتع بها الإمام محمد الجواد ع، فقد كان يحرص على استعمال الفنون البلاغية من أجل التأثير على المتكلّي، وجذبه للدين الإسلامي.

### هوامش البحث

- (١) - لسان العرب، ابن منظور، مادة (ص. و. ر)، ٤٩٢/٢
- (٢) - ينظر: الصورة البلاغية عند عبد القاهر الجرجاني منهجاً وتطبيقاً، أحمد علي دهمان، ٢٦٩-٢٧٠
- (٣) - ينظر: جماليات الأسلوب- الصورة الفنية في الأدب العربي، فايز الديمة ، ١٥
- (٤) - فن الشعر، أرسسطو، ترجمة محمد شكري عياد، دار الكتاب العربي، القاهرة ، ١٩٦٧ ، ١٢٨ ، ١٩٦٧
- (٥) - فن الشعر ، إحسان عباس، دار الثقافة، بيروت، ط٢-١٩٥٩ ، ١٤١ ، ١٩٥٩.
- (٦) - الصناعتين، الكتابة و الشعر، أبو هلال العسكري ، ١٦٧
- (٧) - الحيوان، الجاحظ : عمرو بن بحر، ١٣٢-١٣١
- (٨) - ينظر: جماليات الأسلوب فايز الديمة ، ١٣
- (٩) - معجم مصطلحات الأدب، مجدي وهبة ، ٢٣٧
- (١٠) - الخيال الشعري و علاقته بالصورة الشعرية الأخضر عيكوس ، ٧٧
- (١١) - الصورة الشعرية في الخطاب البلاغي والنقدى، الولي محمد ، ١٠
- (١٢) - الاتجاه الوجданى في الشعر العربي المعاصر، عبد القادر القط ، ٣٩١ .
- (١٣) - الصورة الأدبية، مصطفى ناصف ، ٣-٥
- (١٤) - الصورة البلاغية عند عبد القاهر الجرجاني، أحمد علي دهمان، ٢٦٩-٢٧٠
- (١٥) - مقدمة لدراسة الصورة الفنية، نعيم اليافي، ٣٩-٤٠
- (١٦) - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، مادة (شبه)، ٨/٤٢١
- (١٧) - المصدر نفسه، ٨/٤٢٢
- (١٨) - ينظر: القاموس الحيط، الفيروز آبادي، مادة (شبه)، ٤/٢٨٦
- (١٩) - ينظر: جواهر البلاغة في المعاني والبديع والبيان، أحمد الباشمي ، ٢٠٥
- (٢٠) - علم الدلالة الادراكي المبادئ والتطبيقات، دلخوش جار الله حسين دزهبي ، ٢٠٥
- (٢١) - بنيات المشابهة في اللغة العربية- مقاربة معرفية، عبد الإله سليم ، ٧
- (٢٢) - دراسات نظرية وتطبيقية في علم الدلالة العرفاني، محمد صالح البو عمران، ١٢٤
- (٢٣) - المصدر نفسه، ١٣
- (٢٤) - تداولية النص الشعري جمهرة اشعار العرب إنوجذا، شيرر حميدة ، ٢٦٠
- (٢٥) - تحف العقول، الحراني ، ٤٧٩

- (٢٦) - المصدر نفسه، ٦٢٣
- (٢٧) - تحف العقول، الحراني، ٥٦٤
- (٢٨) - ينظر: القاموس المحيط ، الفيروز آبادي مادة (عور)، ١٧٨ / ٣
- (٢٩) - ينظر: تاج العروس، مرتضى الزبيدي ، مادة(عور)، ٢٧٥ / ٧
- (٣٠) - ينظر: لسان العرب، ابن منظور مادة، (عور)، ٦١٤ / ١٠
- (٣١) - ينظر: جواهر البلاغة في المعاني والبديع والبيان، أحمد الهاشمي، ٥٨
- (٣٢) - ينظر: النظرية الإدراكية واثرها في الدرس البلاغي الاستعارية إنموزجا، الصالح بن الهادي رمضان، ٨٢٨
- (٣٣) - نظرية الأدب رونيه ويليل ووارن أوستين، ٢٥٥
- (٣٤) - تحف العقول، الحراني ٤٧٨
- (٣٥) - المجالس السنوية في مناقب ومصابيح العترة البورية، محسن الأمين، ٦٢٣
- (٣٦) - المصدر نفسه، ٦٢٤
- (٣٧) - ينظر: لسان العرب، ان منظور، ٢٣٣ / ١٥، وينظر: القاموس المحيط، الفيروز آبادي، ٩٤ / ٤
- (٣٨) - ينظر: جواهر البلاغة في المعاني والبديع والبيان، أحمد الهاشمي، ٣٨٦
- (٣٩) تحف العقول، الحراني ٤٧٨
- (٤٠) - سورة المجادلة، ٧
- (٤١) - سورة غافر، ١٩
- (٤٢) - كمال الدين، علي بن الحسنين القمي، ٥٧٤ / ٢
- (٤٣) - الايضاح في علوم البلاغة، ٥٧٥ / ٢
- (٤٤) - ينظر: اثر القرآن في الشعر الاندلسي منذ الفتح حتى سقوط الخلافة، ٤٨
- (٤٥) - تحف العقول، الحراني، ٤٥٦
- (٤٦) - سورة الاعراف، ٩٩
- (٤٧) - حف العقول، الحراني: ٤٥٦.
- (٤٨) - سورة غافر، ٣٩
- (٤٩) - البلاغة العربية، احمد مطلوب، ٢٨٧ - ٢٨٠
- (٥٠) - سورة الكهف، ١٨



- (٥١) - مستدرك الوسائل، الطبرسي، ٩٧ / ١٢
- (٥٢) - بحار الأنوار، المجلسي، ٣٦٥ / ٧٥
- (٥٣) - المصدر نفسه، ٣٦٥ / ٧٥
- (٥٤) سورة الانعام، ٦٠
- (٥٥) - بحار الأنوار، المجلسي، ٨١ / ٧٥
- (٥٦) - البديع ، ابن المعز ، ٢٥ / ٢
- (٥٧) - الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الأعجاز، العلوي ، ٣٥٦ / ٢
- (٥٨) - البلاغة الاصطلاحية ، عبده قليلة، ٣٥٦ .
- (٥٩) - بحار الأنوار، المجلسي، ٣٦٤ / ٧٥
- (٦٠) - المصدر نفسه، ٣٦٥ / ٧٥
- (٦١) - موسوعة الإمام الجواد ع، القزويني، ٣٣٦ / ٢

### قائمة المصادر والمراجع

إن خير مابتدئ به القرآن الكريم

- الاتجاه الوجданی في الشعر العربي المعاصر، عبد القادر القط، دار النهضة العربية للطباعة والنشر- ط ٢- ١٩٨١
- بحار الأنوار، المجلسي، مؤسسة الوفاء، بيروت - لبنان، ط ٢، ١٩٩٣
- بنیات المشابهة في اللغة العربية- مقاربة معرفية، عبد الإله سليم، دار توبقال للنشر ، الدار البيضاء، ط ٢٠٠١
- تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي، جماعة من المختصون، وزارة الارشاد، الكويت، دار إحياء التراث، (د. ط)، ٢٠٠١،



- تحفة العقول عن آل الرسول، الحراني، تتح: علي أكبر الغفاري، دار الكتب الإسلامية، طهران، (د. ط)، ١٣٧٦ هـ
- تداولية النص الشعري جمهرة اشعار العرب إغودجا، شيت رحيمة، اطروحة دكتوراه، اشرف عبد القادر دامخي، جامعة الحاج الحضر باتهة، (د. ط)، ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩
- جماليات الأسلوب- الصورة الفنية في الأدب العربي، فايز الديمة ، دار الفكر المعاصر، بيروت، ط٢- ١٩٩٦
- جواهر البلاغة في المعاني والبديع والبيان، أحمد الهاشمي، تتح: محمد رضوان مهنا، مكتبة الإيان بالمنصورة، ط١، ١٩٩٩
- الحيوان، الجاحظ : عمرو بن بحر، تتح: عبد السلام هارون، مكتبة الحاخجي، القاهرة، (د. ط)، (د.ت)
- الخيال الشعري و علاقته بالصورة الشعرية الأخضر عيكوس، مجلة الآداب ، عدد ١، ١٩٩٤
- دراسات نظرية وتطبيقية في علم الدلالة العرفاني، محمد صالح أبو عمران، دار نهوى، صفاقس، ط١، ٢٠٠٩
- الصورة الأدبية، مصطفى ناصف، دار الأندرس للطباعة والنشر والتوزيع- بيروت - ط٣- ١٩٨٣
- الصورة البلاغية عند عبد القاهر البرجاني منهجا و تطبيقا، أحمد علي دهمان ، دار طلاس للدراسات والترجمة والنشر - دمشق - ط١- ١٩٨٦
- الصورة الشعرية في الخطاب البلاغي والنقد، الولي محمد، المركز الثقافي العربي-بيروت- ط١- ١٩٩٠
- الصناعتين، الكتابة والشعر، أبو هلال العسكري، تتح: مفيد قميحة، دار الكتب العلمية، بيروت، ط٢- ١٩٨٤
- علم الدلالة الادراكي المبادئ والتطبيقات، دخوش جار الله حسين ذهبي، مجلة الآداب، العدد ١١٠، ٢٠١٤
- فن الشعر ، إحسان عباس، دار الثقافة، بيروت، ط٢، ١٩٥٩
- فن الشعر، أرسسطو، ترجمة محمد شكري عياد، دار الكتاب العربي، القاهرة، (د. ط)، ١٩٦٧
- القاموس المحيط، الفيروز آبادي، تتح: التراث في مؤسسة الرسالة، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر، بيروت ، لبنان، (د. ط)، ٢٠٠٥
- كمال الدين واتمام النعمة، تتح: حسين الأعملي ، شركة الأعلامي للمطبوعات، ط٢، ٢٠١٦

..... تشكييلات الصورة في أقوال الإمام الجواد ع

- لسان العرب، ابن منظور ، دار لسان العرب، بيروت، (د. ط)، (د. ت)
- المجالس السنوية في مناقب ومصائب العترة النبوية، محسن الأمين، دار المعارف للمطبوعات، ط٢، ١٩٩٢
- مستدرك الوسائل، الطبرسي، مؤسسة آل البيت لإحياء التراث، قم، (د. ط)، (د. ت)
- معجم مصطلحات الأدب، مجدي وهبة، مكتبة لبنان- بيروت، (د. ط) ١٩٧٤.
- مقدمة لدراسة الصورة الفنية، نعيم اليافي، منشورات وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق، (د.ط) ١٩٨٢.
- موسوعة الإمام الجواد ع، القزويني، مصادر الحديث الشيعية، ط١، ١٤١٩.
- نظرية الأدب رونيه ويليل ووارن أوستين، ترجمة عادل سالم، دار المريخ للنشر، الرياض، (د.ط)، ١٩٩١.
- النظرية الإدراكية وأثرها في الدرس البلاغي الاستعارة إفوذجا، الصالح بن الهادي رمضان، (د.ط)، ١٤٣٩.

